

## **APPENDIX I**

### **SUMMARY OF A *LITTLE PRINCESS* NOVEL**

Captain Crewe is a rich widower and also the British army. He has a daughter, Sara. As a British army he is stationed in the Indian. However the bad climate in Indian for children, he send their children to boarding school back home in England. In England, Captain Crewe enrolls Sara at Miss Minchin's boarding school for girl in London. Captain Crewe pays the headmistress, Miss Minchin for the best treatment and exeptional luxuries for Sara, such as the special bedroom with a personal maid, and the stable for her pony.

In the school, Sara is smart and kinds girl. She makes friend with everyone and make them equal. For the instance, Sara has no problem to make friend with Becky as the servant, Ermengarde as the stupid student, and Lottie, a four-year-old student. However Lavinia and Jessie do not like her because of all her capabilities.

On Sara's birthday, she is celebrated by Miss Minchin and the whole of students in boarding school. However, the birthday event is stopped by Miss Minchin after knowing the death of Captain Crewe and his lost diamond mines from his solicitor, Mr. Barrow. It becomes worse for Sara because Miss Minchin takes all of her things except her doll, moves her in the attic, and gives many duties for Sara. Luckily, all her good friends come to the attic. Emengarde comes almost every night, Becky also supports, accompanies her, and Lottie who finds her on the attic.

For next several years, Sara is abused by Miss Minchin and other servants, except Becky. She has to work very hard from the morning until night. She is tired and very hungry because sometime the food is not given. When Sara is asked to buy something on the store, she passes the bakery shop. She finds some pennies in the gutter and buy it, but despite being very hungry, she gives most of the buns away to a beggar girl who is hungrier than herself.

Meanwhile, Mr. Carrisford, the best friend of the late Captain Crewe and his assistant Ram Dass have moved into the house next door to Miss Minchin's school. Mr. Carrisford becomes very ill because of the death of Captain Crewe.

He also attempts to find Captain Crewe's daughter to give the money back because the diamond mines is successful. However, he does not know where she is, and think that Sara is attending school in France.

Ram Dass becomes friend with Sara after catching her monkey on the Sara's attic. Ram Dass tells Mr. Carrisford about the condition that poor girl. Then Mr. Carrisford and Ram Dass buy warm blankets, comfortable furniture, and good food in the Sara's attic secretly. Sara does not know who gives her the good stuff, and Miss Minchin becomes alarmed, thinking that Sara has other rich relatives and begin treat Sara better and allow her to attend classes rather than doing the duties.

One night, the monkey climbs again on the attic and Sara returns him to Mr. Carrisford house. When Sara mentions that she was born in India, Carrisford and his solicitor asks her some questions. Then, they discover that Sara is the daughter of Captain Crewe. Mr. Carrisford and his solicitor take Sara from Miss Minchin's school. Sara is kind friend, she does not forget with Becky, then she takes Becky with her. At the end of the story Sara gets back to the bakery shop where she bought the buns, making a deal with the owner to cover the bills for bread for any hungry child.

## **APPENDIX II**

### **SUMMARY OF *SHIRLEY TEMPLE IN THE LITTLE PRINCESS* FILM**

Captain Crewe, has to fight in the second boer war and has to leave his daughter with her pony at Miss Minchin's school for girls. With all the money Captain Crewe wants enroll her daughter as the parlor boarder which have special room and stamble for her pony.

On her first day, Sara makes a new friend, Ram Dass who is the neighbor next door. After her meeting with Ram Dass, Sara has breakfast with others. Lavenia and Jessie who have chair near with Miss Minchin must be moved and given to Sara Crewe because of Miss Minchin's command. After having breakfast, Sara has to learn to ride the horse with her riding instructor, Mr. Geoffrey. During her riding lessons Sara helps to contrive meetings between Miss Rose her teacher, and Mr. Geoffrey who is also the grandson of the mean-spirited next door neighbor, Lord Wickham.

On her birthday, Sara Crewe hears that mafeking is free and expects her father will soon come home. However, when Sara celebrates her party, Captain Crewe's solicitor arrives with the sad news that Captain Crewe has died and his real estate, the basis for his wealth, has been confiscated. Then, Miss Minchin ends Sara's party immedietally. Miss Minchin takes all of Sara's things except her doll, and places her on the attic with many duties. Luckily, Sara has been friend with Ram Dass so that she can talk with him. Not only Ram Dass, she also gets support from Miss Minchin's brother, Hubert, who does not agree with her treatment.

As a servant, Sara has to do many duties and when she asks out, she sneaks off to veterans' Hospital to find her father. However, she does not meet her father and will come back again tomorrow. Afterthat, Sara gets back to her attic and sleeps. When she wakes up, the magic happens. She gets the luxury blankets, comfortable bedroom, and some good meals (it is given by Ram Dass without Sara's know) . However, when Miss Minchin comes to her bedroom, Miss Minchin assumes that they are stolen. She locks Sara on her attic and calls the police. Sara escapes and runs to the hospital with Minchin in hot pursuit.

Meanwhile, the hospital is preparing to transfer a newly patient who is only say “Sara, Sara”, it is Captain Crewe, but no one knows who he is. After arriving at the hospital, Sara is barred to enter. Then, she sneaks in and meets the queen victorian. The queen victorian grants her permission to search for her father. During her search, she meets a wounded Mr. Geoffrey and Miss Rose. Sara does not find her father, but she have found her father acidentally when she hides from Miss Minchin’s pursuit.

A staff member announces that Sara has found her father. Miss Minchin exclaims: “Captain Crew is alive?” Her brother answers, “Of course he’s alive! How could she find him if he wasn’t alive?” Then the story is end with happy ending. Sara helps her father stand as the Queen leaves the hospital.

### **APPENDIX III**

#### **THE CODES**

PN = Plot of Novel.

PF = Plot of Film.

CN = Character of Novel.

CF = Character of Film.

SCN = Supporting Character of Novel.

SCF = Supporting Character of Film.

SPN = Setting of Place of Novel.

SPF = Setting of Place of Film.

STN = Setting of Time of Novel.

STF = Setting of Time of Film.

AN = Ambience of Novel.

AF = Ambience of Film.

SN = Style of Novel.

SF = Style of Film.

TN = Theme of Novel.

TF = Theme of Film.



YAYASAN PERGURUAN 17 AGUSTUS 1945 SURABAYA  
UNIVERSITAS 17 AGUSTUS 1945 SURABAYA  
FAKULTAS ILMU BUDAYA

Program Studi Sastra Inggris

Program Studi Sastra Jepang

Kampus : Jl. Semolowaru No. 45 Surabaya 60118 Telp. 5931800 (hunting) Ex. 289, Email : fib@untag-sby.ac.id.

Terakreditasi

Terakreditasi

## PENGESAHAN REVISI

Judul Skripsi : A Comparison Between the Novel and Film Version  
of Frances Hodgson Burnett's A Little Princess :  
Ecranisation Theory Approach  
Nama lengkap : Benediclus Galih Sanya Pradana  
N.I.M. : 16.11.6.0001

No.	Nama Penguji	Tanggal	Tanda tangan	Keterangan
1.	Agung Prong	9/7/20		ok
2.	M. Rudi S., M.Pd.	9/7/2020		ok
3.	Adeline Grace M.L., S.S., M.Pd.	7/7/2020		ok
4.				

Catatan:

Judul skripsi telah direvisi oleh para dosen penguji menjadi:  
Ecranisation Between A Novel of Frances Hodgson Burnett's  
A Little Princess and A film of Walter Lang's Shirley  
Temple in the Little Princess